

# HIBERG

THE PRIME CHOICE

ПЫЛЕСОС МОЮЩИЙ 2 В 1

## СОДЕРЖАНИЕ

<b>КРАТКОЕ ВВЕДЕНИЕ</b>	<b>4</b>
<b>ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ</b>	<b>5</b>
<b>ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ</b>	<b>6</b>
<b>ОПИСАНИЕ И ФУНКЦИИ</b>	<b>10</b>
<b>ДИСПЛЕЙ</b>	<b>14</b>
<b>РЕЖИМЫ РАБОТЫ</b>	<b>15</b>
<b>ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ</b>	<b>16</b>
<b>НАЧАЛО РАБОТЫ</b>	<b>20</b>
<b>ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПОРТАТИВНОГО ОСНОВНОГО БЛОКА</b>	<b>24</b>
<b>ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АКСЕССУАРОВ</b>	<b>25</b>
<b>ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ</b>	<b>26</b>
<b>ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР</b>	<b>29</b>
<b>УТИЛИЗАЦИЯ</b>	<b>30</b>
<b>УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ</b>	<b>31</b>
<b>ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН</b>	<b>34</b>

## КРАТКОЕ ВВЕДЕНИЕ

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за приобретение устройства **HIBERG**. При правильном использовании оно прослужит Вам долгие годы. Продукция **HIBERG** соответствует требованиям самых высоких мировых стандартов качества, а также сочетает утончённый дизайн, функциональность и доступные цены.

Техника **HIBERG** — это изделия, которые возьмут на себя часть Ваших домашних забот и будут полезными в быту.

Пожалуйста, внимательно изучите настоящую инструкцию. Она содержит важные указания по безопасности, эксплуатации устройства и уходу за ним. Позаботьтесь о сохранности настоящего Руководства по эксплуатации и, если устройство перейдёт к другому хозяину, передайте его вместе с устройством.

Пожалуйста, убедитесь, что все люди, использующие данное устройство, ознакомлены с Руководством и мерами безопасности.

Производитель, равно как импортёр, не несёт ответственности перед конечным пользователем, если он по каким-либо причинам не ознакомился с Руководством должным образом. Если по каким-либо причинам инструкция была утеряна или испорчена, что препятствует ознакомлению с Руководством, Вы всегда можете обратиться в справочную службу либо самостоятельно ознакомиться/скачать инструкцию на официальном сайте **www.hiberg.ru**.

Если Вы заметили, что устройство работает неправильно, ещё раз внимательно изучите Руководство. Если информации в Руководстве недостаточно, свяжитесь со справочной службой по вопросам Гарантийного и сервисного обслуживания по федеральному номеру **8-800-700-12-25** (звонок по России бесплатный) для получения помощи или вызова уполномоченного специалиста.

## ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В МИР HIBERG!

На нашем веб-сайте **www.hiberg.ru** Вы сможете:

- найти рекомендации по использованию изделий и информацию о техническом обслуживании;
- найти Руководства по эксплуатации;
- получить информацию о новинках и особенностях техники **HIBERG**.

## Поддержка потребителей и сервисное обслуживание

Мы настоятельно рекомендуем использовать оригинальные запчасти. При обращении в сервисный центр следует иметь под рукой следующую информацию: модель, продуктовый и серийный номера. Данная информация находится в таблице с техническими данными.



## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	HIBERG STORM 3
LED-дисплей	да
Тип уборки	сухая/влажная
Режим СМАРТ	да
Режим ТУРБО	да
Стерилизация	да
Самоочистка	да/очистка водой
Функция сушки	да/очистка паром
Функция «Автоотключение»	да
Функция «Голосовой помощник»	да
Время работы в обычном режиме, мин.	35
Время работы при максимальной мощности, мин.	15
Время полного заряда аккумулятора, ч.	4-5
Аккумуляторная батарея	литийионная
Емкость аккумуляторной батареи, мА*ч	4000
Управление	электронное
Номинальная потребляемая мощность, Вт	250
Мощность всасывания, Вт	50
Объем контейнера для сбора пыли, мл	500
Объем контейнера для чистой воды, мл	650
Объем контейнера для грязной воды, мл	600
Количество насадок, шт.	3
Количество роликовых щёток, шт.	4
Электрическая щётка, шт.	2
Вращение щётки	да
Металлическая телескопическая трубка, шт.	1
Номинальное напряжение, В	22,2
Номинальная частота, Гц	50
Мощность щётки для мебели, Вт	12
Мощность щётки для пола, Вт	15
Мощность щётки для влажной уборки, Вт	80
Длина сетевого шнура зарядной станции, м	1,5
HEPA-фильтр, шт.	2
Класс HEPA-фильтра	H13
Технология «Циклон»	да
Роликовые щётки, шт.	2
Низкий уровень шума, дБ	≤78
Цвет	тёмно-серый
Степень защиты IP	IPX4
Класс защиты от поражения электрическим током	I
Вес нетто/брутто, кг	10,5/12,4
Габариты изделия (ш×г×в), см	40×40×120
Габариты в упаковке (ш×г×в), см	80,3×36,4×33,5

## **ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ**

Для обеспечения безопасности данное устройство соответствует всем применимым стандартам и нормам (таким, как низкое напряжение, электромагнитная совместимость, экологические директивы и т. д.).

Данное устройство не предназначено для лиц (включая детей) с физическими, сенсорными или умственными нарушениями или с недостатком опыта или знаний, за исключением случаев, когда они находятся под присмотром ответственного лица или получили соответствующие инструкции по использованию устройства. Дети должны постоянно находиться под присмотром, чтобы они не могли использовать устройство в качестве игрушки.

Это устройство могут использовать дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица, не имеющие соответствующего опыта и знаний, лица с физическими, сенсорными или умственными недостатками. Однако их необходимо обучить или научить безопасно использовать продукт и понимать потенциальные риски. Дети не должны использовать устройство для игр.

Дети не должны нести ответственности за чистку и обслуживание изделия. Лица в возрасте 8 лет и старше могут выполнять уборку и техническое обслуживание под присмотром взрослых.

Храните устройство и шнур питания в недоступном для детей младше 8 лет месте.

Вес товара может меняться в зависимости от транспортировки, внешних условий (влажность, температура) и т. д.

### **Условия использования**

Этот продукт предназначен только для домашнего применения внутри помещений и должен использоваться в нормальных условиях.

Держите устройство в недоступном для детей месте во время использования и хранения. Не позволяйте детям пользоваться устройством без присмотра взрослых.

Не погружайте устройство в воду, не распыляйте воду на его поверхность и не храните его на открытом воздухе.

Это устройство подходит для очистки твердых поверхностей, таких как полы из террасцо, прорезиненные, мраморные, гранитные, композитные полы, паркет и различные гладкие поверхности, такие как зеркальная и керамическая плитка. Использование пылесоса на неровных поверхностях может привести к неоптимальной производительности.

Не используйте устройство рядом с легковоспламеняющимися или

взрывоопасными материалами, т. к. существует риск возгорания и взрыва.

Избегайте использования устройства рядом с работающим камином или обогревателем, чтобы предотвратить деформацию корпуса машины.

Не пылесосьте мелкие частицы (например, известь, цемент, опилки, гипсовый порошок, зола, угольная пыль), опасные материалы (например, растворители, средства для удаления накипи), химикаты (например, кислотные вещества, чистящие средства) или вещества с неопределенными физическими характеристиками.

Не используйте устройство для уборки моющих средств, дизельного топлива, бензина, спирта, красок, парфюмерии и т. д. — эти жидкости могут вызвать короткое замыкание, возгорание или взрыв.

Не используйте устройство для уборки тонеров и цветных порошков, используемых в лазерных принтерах и копировальных аппаратах, т. к. они могут вызвать возгорание или взрыв.

Не используйте устройство для уборки острых или крупных предметов, таких как осколки стекла, маленькие игрушки, булавки, скрепки, монеты, гипс, большие куски бумаги и т. д. — эти предметы могут вызвать засорение или повреждение устройства.

Не используйте изделие для уборки горящих или дымящихся предметов, например тлеющего пепла, горящих окурков или спичек.

Пятна с сильной маслянистостью, клейкостью или краской, такие как крем для обуви, краска и пигменты, не входят в сферу использования этого продукта.

Не прикасайтесь к вилке или другим частям, находящимся под напряжением, мокрыми руками во избежание опасности поражения электрическим током.

Прекратите использование устройства, если вилка повреждена. Во избежание опасности вызовите профессионального техника из компании для её замены.

Держите отверстие для выхода воздушного потока и соединение между щёткой для пола и основным блоком вдали от длинных волос, свободной одежды, пальцев и других частей тела. Не направляйте рукоятку в глаза, уши и не кладите её в рот.

Если во время использования обнаружены утечка воды, перегрев двигателя, чрезмерное тепло от корпуса, необычные шумы или запахи, такие как перегрев, шум или запах от устройства, немедленно прекратите его использование и обратитесь к профессиональному специалисту из сервисной службы.

После использования устройства немедленно очистите резервуар для грязной воды, чтобы избежать появления неприятных запахов и обеспечить



надлежащую вентиляцию. Это предотвращает засоры, которые могут привести к снижению мощности всасывания, перегреву двигателя и в итоге повлиять на срок службы пылесоса.

После использования храните устройство в сухом месте, чтобы сохранить его изоляцию и общий срок службы. Влажная среда может повредить электрические компоненты и сократить срок их службы.

Основной блок и щётка для пола содержат электрические компоненты и не подходят для погружения в воду или ополаскивания.

Регулярно проверяйте отверстия насадок на наличие засоров. Если имеется засор, немедленно устраните его, чтобы предотвратить снижение эффективности всасывания.

Перед заменой роликовой щётки убедитесь, что устройство выключено.

Не пытайтесь разобрать прилагаемые компоненты устройства. Не пытайтесь изменить производительность машины, поскольку это может быть опасно.

Использование напряжения, не соответствующего техническим характеристикам устройства, может повредить устройство и потенциально нанести вред пользователю. Правильное номинальное напряжение указано на паспортной табличке.

Соблюдайте осторожность при уборке лестницы, чтобы не упасть.

Избегайте сильных колебаний и ударов по устройству, чтобы предотвратить попадание грязной воды в двигатель.

Не используйте устройство, если контейнер для грязной воды или контейнер для чистой воды установлен неправильно.

Не рекомендуется поднимать и перемещать устройство в вертикальном положении во время работы. Не наклоняйте изделие набок и не кладите его горизонтально, чтобы предотвратить попадание грязной воды в двигатель.

Не размещайте мелкие предметы рядом с воздуховыпускным отверстием и следите за тем, чтобы воздуховыпускное отверстие оставалось незаблокированным. Удалите все мелкие предметы, которые могут препятствовать потоку воздуха, чтобы предотвратить перегрев устройства.

Всегда держите устройство сухим. Мокрая поверхность устройства может привести к короткому замыканию и потенциальному возгоранию.

Если устройство упало и имеет видимые повреждения или проблемы в работе, не используйте его. Рекомендуется обратиться в ближайший сертифицированный сервисный центр или в службу поддержки клиентов.

## **Источник питания**

Выключайте пылесос в следующих случаях:

- после каждого использования;
- перед каждой заменой аксессуаров;
- перед очисткой или выполнением процедур технического обслуживания, а также перед заменой HEPA-фильтра.

Разборка и демонтаж аккумуляторной батареи запрещены.

Не допускайте короткого замыкания аккумуляторной батареи. Не прикасайтесь к металлическим клеммам аккумуляторной батареи любыми металлическими предметами во избежание короткого замыкания.

Не подвергайте аккумуляторную батарею механическим воздействиям.

Если адаптер повреждён или шнур питания перебит, обратитесь в ближайший центр обслуживания клиентов. Не используйте адаптер питания, который отличается от модели, поставляемой производителем.

При отключении адаптера питания не тяните за шнур.

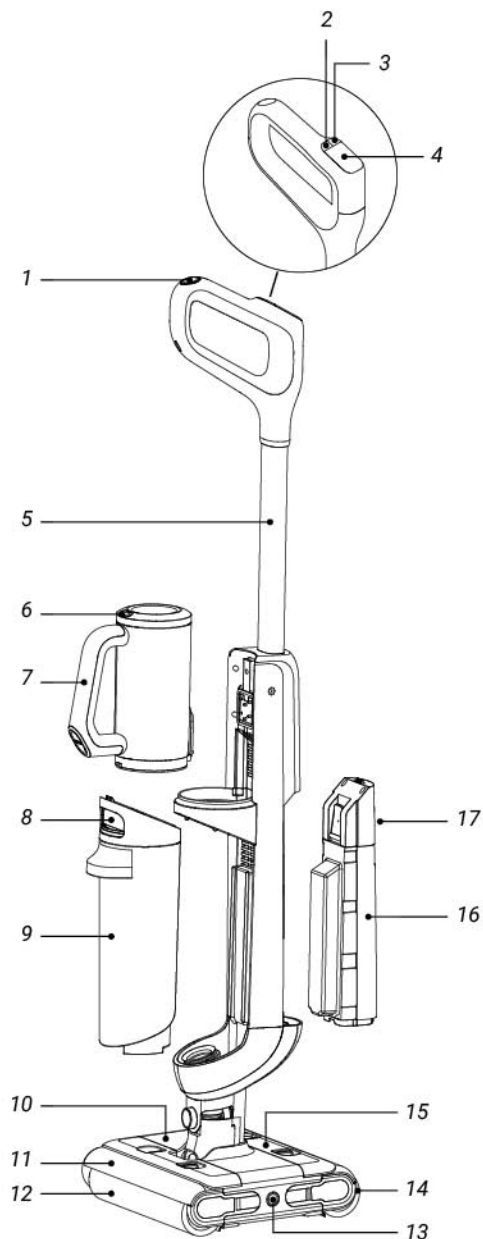
Во время работы пылесоса не прикасайтесь к вращающимся частям.

Извлеките аккумуляторную батарею перед утилизацией машины.

Аккумуляторный блок содержит экологически вредный литий. Утилизируйте аккумуляторную батарею путем надлежащей переработки для защиты окружающей среды. Не выбрасывайте её в мусор, обращайтесь с ней в соответствии с правилами техники безопасности.



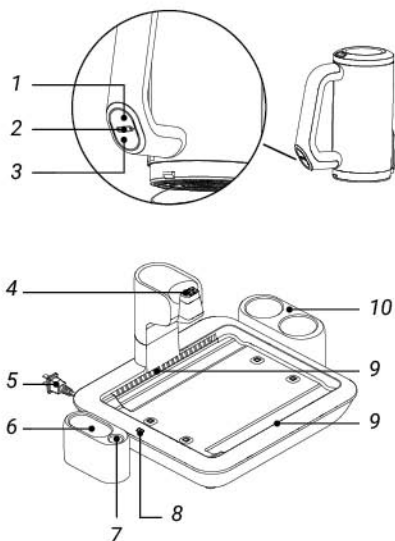
## ОПИСАНИЕ И ФУНКЦИИ



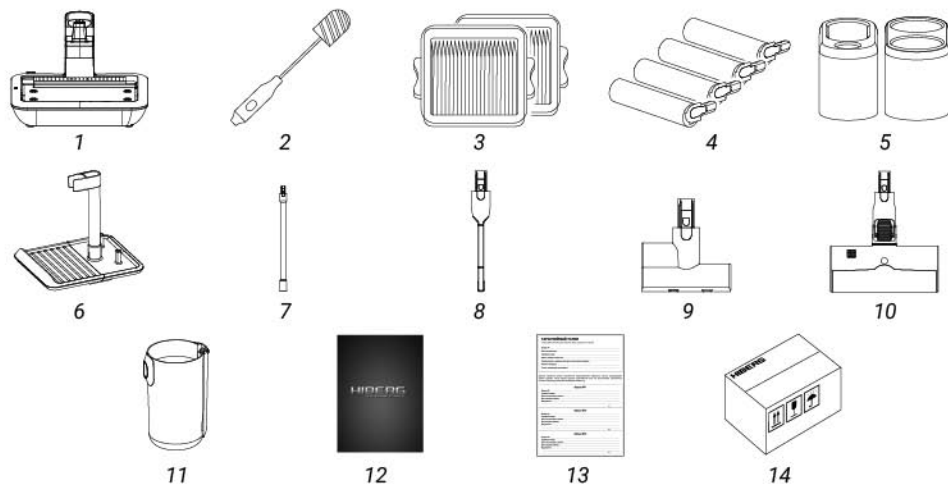
1. Кнопка самоочистки.
2. Переключатель режимов работы.
3. Кнопка питания.
4. Экран дисплея.
5. Ручка.
6. Кнопка отсоединения основного блока.
7. Основной блок.
8. Кнопка отсоединения резервуара для грязной воды.
9. Резервуар для грязной воды.
10. Щётка.
11. Крышка задней роликовой щётки.
12. Задняя роликовая щётка.
13. Кнопка отсоединения роликовой щётки.
14. Передняя роликовая щётка.
15. Крышка передней роликовой щётки.
16. Резервуар для чистой воды.
17. Кнопка отсоединения резервуара для чистой воды.

## Структура устройства

1. Кнопка питания.
2. Индикатор заряда батареи.
3. Переключатель режимов работы.
4. Разъем для заряда.
5. Шнур питания.
6. Отсек для хранения НЕРА-фильтра.
7. Отсек для хранения чистящей щётки.
8. Индикатор работы режима сушки.
9. Отверстие для выхода воздуха.
10. Отсек для хранения роликовых щёток.

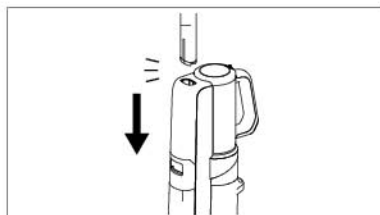


## Комплектация

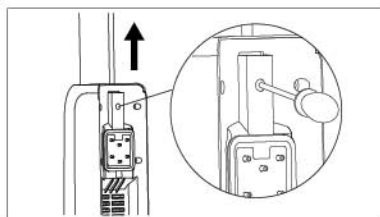


1. Станция для сушки.
2. Чистящая щётка.
3. НЕРА-фильтр (2 шт.).
4. Роликовая щётка (4 шт.).
5. Отсек для хранения щёток (2 шт.).
6. Подставка для хранения аксессуаров.
7. Металлическая труба.
8. Щелевая насадка.
9. Щётка для мебели.
10. Щётка для пола.
11. Контейнер для сбора пыли.
12. Руководство по эксплуатации.
13. Гарантийный талон.
14. Индивидуальная упаковка.

## Инструкция по разборке основного блока



1



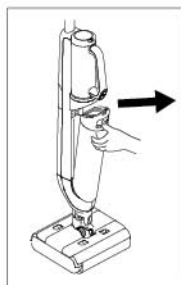
2



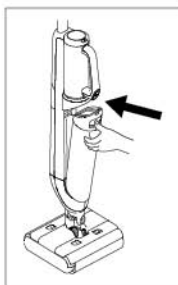
3



4



5



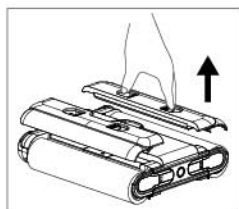
6

1. Вставьте конец ручки в порт основного блока в направлении, показанном на рисунке, вниз до щелчка. Убедитесь, что порт совмещен с линией индикатора на ручке и плотно закреплен.
2. Чтобы разобрать основной блок, вставьте отвёртку или любой подходящий твердый предмет в отверстие сзади и нажмите на защёлку, потянув ручку вверх.
3. Удерживая основной блок, нажмите кнопку отсоединения резервуара для чистой воды вниз, затем потяните немного вперед, чтобы снять резервуар для чистой воды.
4. Вставьте нижнюю часть резервуара для чистой воды в отверстие в задней части основного блока и аккуратно задвиньте резервуар для чистой воды до щелчка.
5. Чтобы снять резервуар для грязной воды, нажмите на кнопку отсоединения резервуара и потяните его вперед.
6. Вставьте нижнюю часть резервуара для грязной воды в отверстие в передней части основного блока и аккуратно задвиньте резервуар до щелчка.

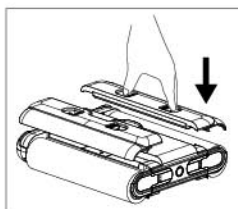


## Инструкции по установке и снятию крышки роликовой щётки

1. Нажмите кнопки и потяните вверх, чтобы снять крышку роликовой щётки.
2. Совместите крышку с роликовой щёткой, нажмите вниз до щелчка. Установка завершена.



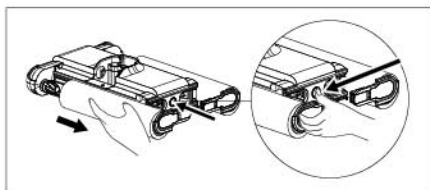
1



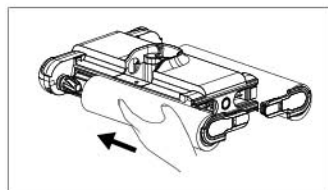
2

## Инструкции по установке и снятию роликовой щётки

1. Нажмите кнопку отсоединения роликовой щётки, затем выдвинется ручка роликовой щётки. Возьмитесь за боковую часть роликовой щётки и потяните на себя, чтобы снять роликовую щётку.
2. Совместите правый конец передней роликовой щётки с правым концом щётки и нажмите вправо. Установите левую щётку в соответствующее положение. Установка завершена. Способы установки и снятия передних и задних крышек роликовых щёток одинаковы.



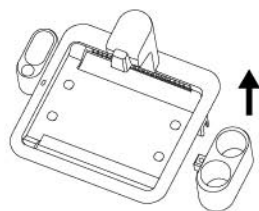
1



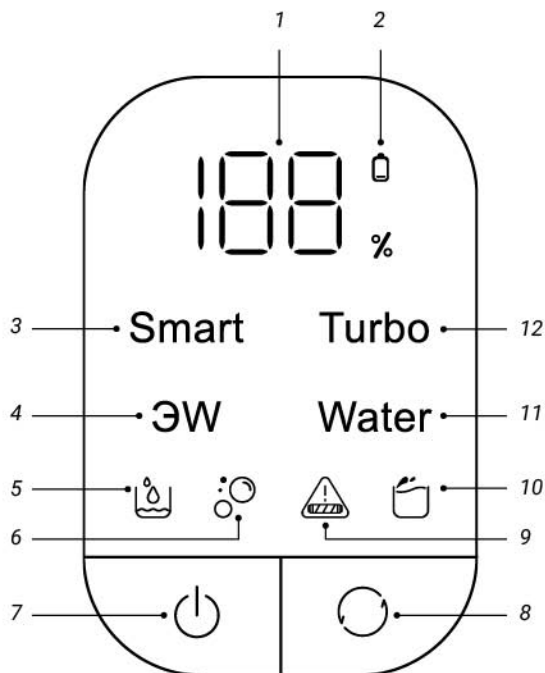
2

## Установка станции для аксессуаров

Слегка приподнимите станцию и вставьте отсек для хранения щёток в разъем в направлении, показанном на рисунке, до полной фиксации.













## ДИСПЛЕЙ



1. Уровень заряда батареи.
2. Низкий заряд батареи.
3. Режим СМАРТ.
4. Стерилизация электролизованной водой.
5. Добавление воды.
6. Самоочистка.
7. Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ.
8. Переключение режимов работы.
9. Чистка роликовой щётки.
10. Слив грязной воды.
11. Сбор воды.
12. Режим ТУРБО.

## РЕЖИМЫ РАБОТЫ

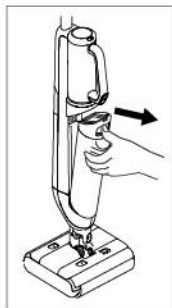
РЕЖИМ РАБОТЫ	ОПИСАНИЕ
 <b>ВКЛ/ВЫКЛ</b>	Нажмите кнопку включения/выключения питания, чтобы включить/выключить основной блок
 <b>SMART</b>	По умолчанию при включении устройство переходит в режим SMART, автоматически определяя загрязнения на полу и регулируя мощность всасывания в зависимости от степени загрязнения. Данный режим подходит для ежедневной домашней уборки
 <b>ТУРБО</b>	Нажмите кнопку переключения режимов работы, чтобы переключиться в режим ТУРБО для удаления сильных загрязнений.
 <b>Стерилизация</b>	Нажмите кнопку переключения режимов работы, чтобы переключиться в режим стерилизации. Устройство автоматически определяет наличие загрязнений на полу, регулирует мощность всасывания в зависимости от степени загрязнения и активирует модуль электролизованной воды. Загорается индикатор стерилизации под резервуаром для чистой воды
 <b>Сбор воды</b>	Нажмите кнопку переключения режимов работы, чтобы переключиться в режим сбора воды. Водяной насос не будет работать на выброс воды. Данный режим с помощью инфракрасного датчика поглощает остатки воды и загрязнения на полу
 <b>Самоочистка</b>	Во время зарядки нажмите кнопку самоочистки, чтобы начать автоматическую очистку роликовой щётки и трубок, включая стерилизацию щётки. Самоочистка происходит путём разбрызгивания электролизованной воды через отверстия, находящиеся под крышкой роликовых щёток
 <b>Низкий заряд батареи</b>	Когда уровень заряда батареи составляет менее 20%, загорается красный индикатор значка. Рекомендуется поставить аккумулятор на подзарядку
 <b>Слив грязной воды</b>	Когда резервуар для грязной воды заполнен, загорается красный индикатор значка. Устройство выключится автоматически. Слейте грязную воду, установите резервуар для грязной воды на место и возобновите работу
 <b>Добавление воды</b>	Когда чистая вода в резервуаре израсходована, загорится красный индикатор значка. Выключите устройство, снимите резервуар для чистой воды, наполните его водой, затем снова установите на прежнее место перед повторным запуском
 <b>Чистка роликовой щётки</b>	Когда роликовая щётка запутывается в волосах или других предметах, загорается красный индикатор значка. Устройство выключится автоматически. Перед повторным запуском снимите роликовую щётку, очистите и установите её вместе с крышкой роликовой щётки на прежнее место



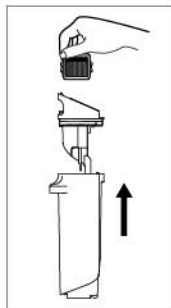
## ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Откройте упаковку, сохраните Гарантийный талон и внимательно прочтите Руководство пользователя перед первым использованием пылесоса.

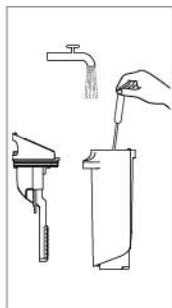
### Чистка резервуара для грязной воды



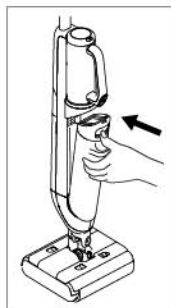
1



2



3



4

1. Когда резервуар для грязной воды заполнен или устройство выключено, снимите резервуар.
2. Вытащите HEPA-фильтр из крышки резервуара для грязной воды. Поднимите крышку резервуара вверх и слейте грязную воду.
3. Промойте резервуар и крышку чистой водой. Используйте прилагаемую чистящую щётку, чтобы очистить внутреннюю часть резервуара.
4. После очистки закройте крышку и установите резервуар для грязной воды на место.

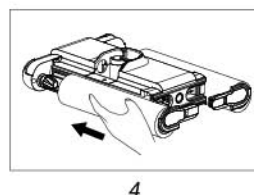
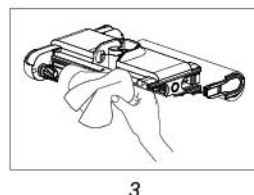
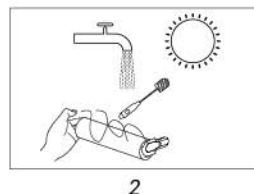
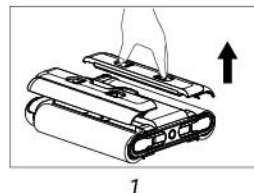
### Самоочистка

После использования устройства немедленно поставьте его на зарядную базу. Убедитесь, что уровень воды в резервуаре для чистой воды превышает минимальный уровень для самоочистки, а резервуар для грязной воды пуст. Нажмите кнопку самоочистки, чтобы начать процесс самоочистки.

После завершения режима самоочистки промойте резервуар для грязной воды и дайте роликовой щётке и HEPA-фильтру высохнуть.

## Чистка частей роликовой щётки

1. Снимите крышку роликовой щётки и очистите отверстие щётки для пола с помощью чистящей щётки.
2. Используйте прилагаемую чистящую щётку, чтобы удалить волосы и мусор, которые могут запутаться вокруг насадки щётки. Промойте роликовую щётку и крышку роликовой щётки чистой водой. Как только они полностью высохнут, установите их на место.
3. Используйте сухую тканевую салфетку или влажное бумажное полотенце, чтобы вытереть пыль и грязь из всасывающего отверстия. Не промывайте щётку для пола водой.
4. После очистки присоедините крышку роликовой щётки и роликовую щётку к щётке для пола.



### ☀ Полезные советы:

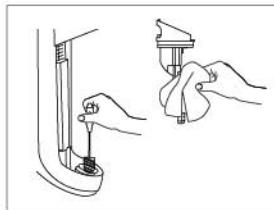
Перед очисткой убедитесь, что устройство выключено.

Для очистки поверхностей устройства используйте воду или нейтральное моющее средство. Перед использованием убедитесь, что чистящая ткань отжата, чтобы предотвратить попадание воды внутрь машины.

Рекомендуется периодически мыть роликовую щётку, крышку роликовой щётки, а также очищать впускное отверстие и трубы.

Если HEPA-фильтр сильно загрязнен, промойте его водой и тщательно высушите перед последующим использованием.

После очистки роликовой щётки от сильных загрязнений рекомендуется несколько раз запустить функцию самоочистки, чтобы очистить роликовую щётку и трубы. Вы также можете снять роликовую щётку после самоочистки, замочить или прополоскать её в теплой воде и снова использовать после тщательной сушки или нескольких циклов сушки.



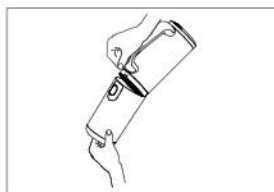
## Чистка трубок и загрязненных датчиков

Снимите резервуар для грязной воды и с помощью чистящей щётки очистите трубы от загрязнений. Перед использованием протрите загрязненные датчики тканью.

## Чистка контейнера для сбора пыли

Рекомендуется очищать контейнер для сбора пыли после каждого использования или когда уровень пыли достигает отметки «максимум».

В зависимости от частоты использования рекомендуется менять HEPA-фильтр каждые 3-6 мес.



1

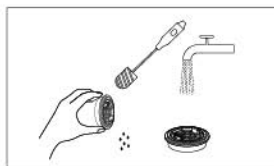
1. Нажмите кнопку разблокировки и снимите контейнер для сбора пыли.
2. Извлеките HEPA-фильтр и циклон в сборе. Выбросьте пыль из контейнера.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не мойте циклон водой: в сборе он содержит электрические компоненты.**



2

3. После опорожнения контейнера для сбора пыли протрите его внутренние стенки сухой тканью. Промойте HEPA-фильтр чистой водой.
4. Дайте HEPA-фильтру полностью высохнуть, прежде чем использовать его снова.



3



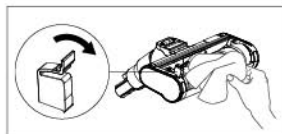
4



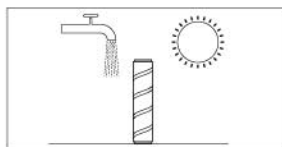
## Чистка щётки для пола

Чистите по мере необходимости.

1. Сдвиньте кнопку отсоединения роликовой щётки в направлении стрелки, чтобы извлечь роликовую щётку из гнезда.
2. Если роликовая щётка загрязнена, промойте её чистой водой. Поставьте роликовую щётку вертикально, чтобы тщательно высушить её перед последующим использованием.



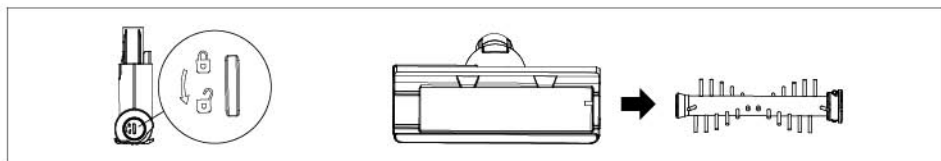
1



2

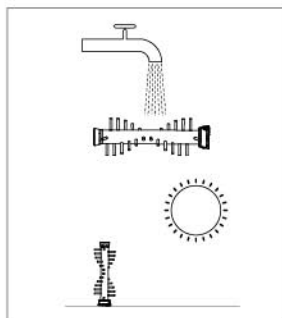
## Очистка электрической щётки для мебели

Чистите по мере необходимости.



1

1. Вставьте монету в отверстие, поверните фиксирующий механизм против часовой стрелки, как показано на схеме, пока не услышите звук щелчка. После этого снимите роликовую щётку.
2. Если роликовая щётка загрязнена, промойте её чистой водой. Поставьте роликовую щётку вертикально, чтобы тщательно высушить её перед последующим использованием.



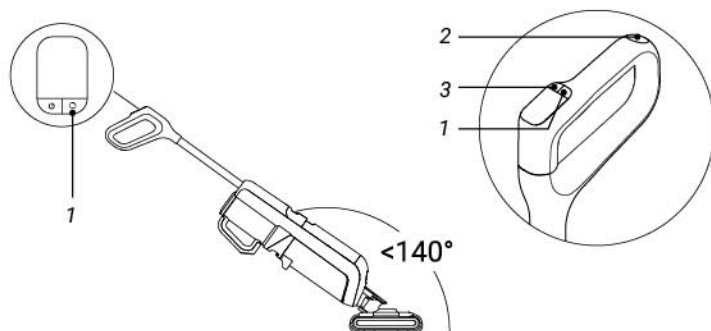
2

### 💡 Полезные советы:



Запрещено собирать жидкость, например воду, во избежание повреждения устройства.

Контейнер для сбора пыли, щётка для пола и электрическая щётка для мебели содержат электрические компоненты. Не мойте их непосредственно под водой, чтобы не повредить устройство.

## НАЧАЛО РАБОТЫ



1. Кнопка переключения режимов работы.
2. Кнопка самоочистки.
3. Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ.

Слегка наступите на щётку и наклоните устройство. Нажмите кнопку , чтобы начать работу. В зависимости от Ваших потребностей в уборке нажмите кнопку  для переключения между режимами «СМАРТ», «ТУРБО», «Стерилизация» и «Сбор воды».

### Функция «Голосовой помощник»

Чтобы активировать или выключить функцию голосового помощника, нажмите и удерживайте кнопку включения в течение 3 сек. во время работы.

### Полезные советы:

Перед использованием проверьте, достаточно ли заряда аккумулятора для работы. Если аккумулятор разряжен, полностью зарядите его перед использованием.

Не собирайте жидкую пену пылесосом.

Когда устройство находится в вертикальном положении, основной блок приостанавливает свою работу.

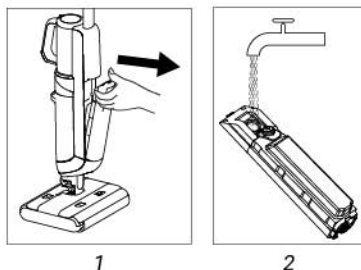
Подходит только для чистки твердых полов, таких как плитка и мрамор.

Не наклоняйте основной блок более чем на  $140^\circ$ , чтобы предотвратить утечку воды.

Когда работает основной блок, не двигайте его горизонтально и не наклоняйте в сторону — это может привести к попаданию воды в двигатель.

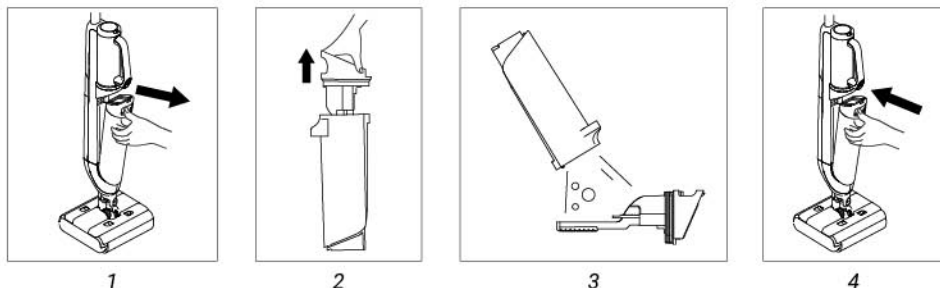
## Наполнение резервуара для воды

1. Аккуратно нажмите кнопку отсоединения резервуара для воды, чтобы снять резервуар.
2. Откройте верхнюю крышку резервуара для воды, наполните его водой, а затем установите резервуар на место.



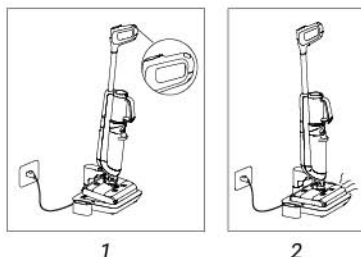
## Опорожнение резервуара для грязной воды

1. Аккуратно нажмите кнопку отсоединения резервуара для грязной воды, чтобы снять резервуар.
2. Снимите крышку резервуара для грязной воды.
3. Твердый мусор можно отделить с помощью фильтра и выбросить в мусорное ведро.
4. Установите резервуар для грязной воды на место до щелчка.



## Самоочистка и сушка

1. Поставьте устройство на станцию для сушки и зарядите основной блок. Нажмите кнопку самоочистки, чтобы начать процесс самоочистки.
2. После завершения самоочистки станция автоматически активирует функцию сушки горячим воздухом.



## ☺ **Полезные советы:**

Функцию самоочистки необходимо использовать во время зарядки устройства и при уровне заряда батареи  $\geq 20\%$ .

Убедитесь, что уровень воды в резервуаре для чистой воды превышает минимальный уровень, при этом резервуар для грязной воды должен быть пуст. Удерживайте кнопку самоочистки несколько секунд, устройство начнёт процесс самоочистки.

После завершения режима самоочистки основной блок переходит в режим сушки. Помойте резервуар для грязной воды и дайте роликовой щётке и HEPA-фильтру высохнуть. Нажмите кнопку самоочистки еще раз, чтобы выйти из режима сушки.

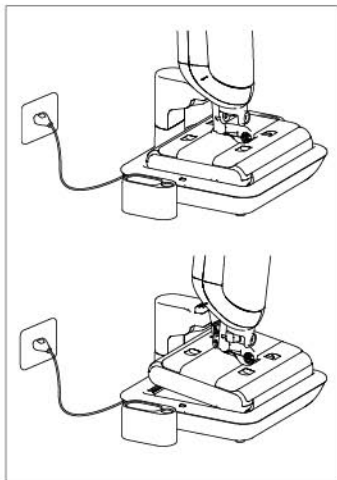
Если после самоочистки на станции остались пятна, очистите их незамедлительно.

Нажмите кнопку самоочистки и удерживайте её в течение 3 сек., чтобы войти в автономный режим сушки, о чем свидетельствует постоянно горящий световой индикатор.

После завершения процесса сушки индикатор погаснет, и основной блок перейдет в режим зарядки.

Функция автоматической сушки роликовой щётки применима только после процесса самоочистки. При очистке роликовой щётки вручную убедитесь, что она полностью высохла, или перед применением используйте автономную функцию сушки.

## **Зарядка устройства**



1. После использования устройства поместите его на станцию в вертикальное положение и подключите вилку к розетке. Во время зарядки поместите устройство ближе к углу, чтобы избежать опасности споткнуться.
2. Во время процесса зарядки уровень заряда батареи будет отображаться на ручке в диапазоне от 1 до 100%.
3. После завершения зарядки уровень заряда батареи покажет 100%, при этом экран будет гореть в течение 5 мин., а затем выключится.



ВРЕМЯ	РЕЖИМЫ РАБОТЫ	
	СМАРТ	ТУРБО
Время работы устройства	Примерно 35 мин.	Примерно 15 мин.
Время полного заряда устройства	Примерно 4-5 ч.	

### **Полезные советы:**

Устройство обычно поставляется с заряженным аккумулятором на 10-50%. Перед первым использованием рекомендуется полностью зарядить устройство, чтобы обеспечить оптимальную производительность и время работы.

После длительного периода неполной зарядки обязательно зарядите аккумулятор полностью перед использованием.

Зарядка аккумулятора при нормальных температурных условиях требует 4-5 ч. до полной зарядки. Фактическое время зарядки может варьироваться в зависимости от температуры окружающей среды и напряжения.

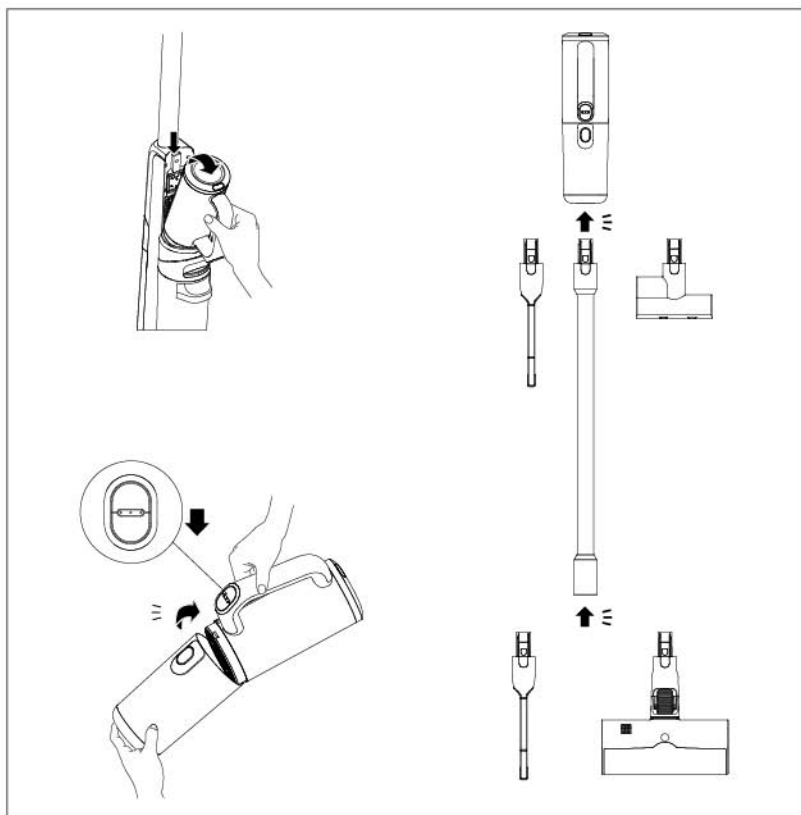
Срок службы батареи при полной зарядке, температуре окружающей среды 20-23 °C и относительной влажности 25-40%, полном резервуаре для чистой воды и роликовой щётке в подвешенном состоянии измерялся в режиме СМАРТ.

После полной зарядки устройство автоматически выключится, погаснут все индикаторы, если не будут предприняты другие действия.

Если устройство не используется в течение длительного периода после покупки, используйте специальную зарядную док-станцию, предоставленную компанией, для зарядки аккумулятора в течение 3 ч. каждые 3 мес. (полная зарядка не требуется).

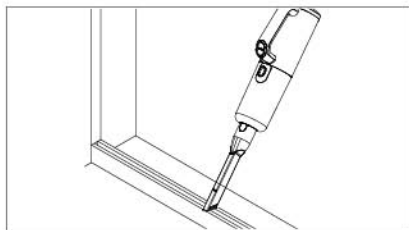
## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПОРТАТИВНОГО ОСНОВНОГО БЛОКА

1. Нажмите кнопку разблокировки основного блока, чтобы его снять.
2. Как показано на рисунке ниже, установите резервуар для сбора пыли и необходимые насадки до щелчка.
3. Нажмите кнопку, чтобы начать работу. В зависимости от Ваших потребностей в уборке удерживайте кнопку несколько секунд, чтобы переключиться между режимами. Основной блок будет переключаться между режимами СМАРТ и ТУРБО.

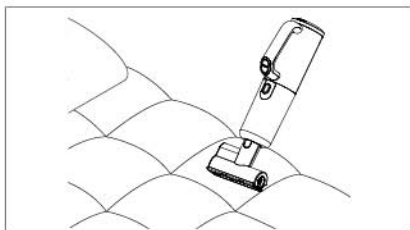


⚠ **Примечание:** не рекомендуется соединять электрическую щётку для мебели с металлической трубой.

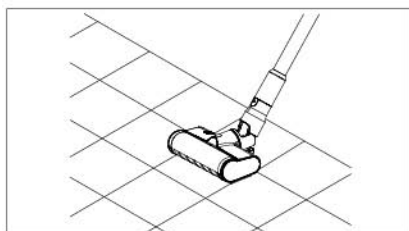
## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АКСЕССУАРОВ



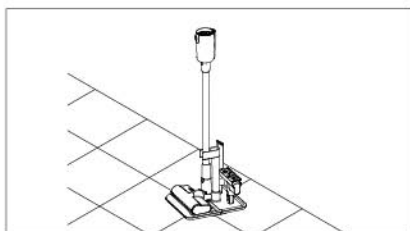
**Щелевая насадка:** подходит для очистки углов дверей, окон, стен, лестниц и пыли на диванах, столах и т. д.



**Электрическая щётка для мебели:** подходит для очистки пыли, шерсти домашних животных и глубоких загрязнений на тканях, таких как диваны и постельное бельё.



**Щётка для пола:** подходит для очистки твёрдых поверхностей, таких как мрамор и плитка.



**Подставка для хранения аксессуаров:** если Вы не используете контейнер для сбора пыли, щётку для пола, щелевую насадку и электрическую щётку для мебели, можно разместить их на подставке для хранения аксессуаров.

### ☀ **Полезные советы:**

Не ставьте основной блок на подставку для хранения аксессуаров, чтобы избежать его повреждения в результате падения.

Избегайте уборки пылесосом жидкостей, таких как вода, чтобы предотвратить повреждение устройства.

Контейнер для сбора пыли, щётка для пола и электрическая щётка для мебели содержат электронные компоненты. Не промывайте их непосредственно водой, чтобы не повредить устройство.

## ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Перед устранением неисправностей необходимо отключить устройство от сети. Устранение неисправностей, не представленных в данном Руководстве, должно осуществляться только специалистом авторизованного сервисного центра.

### Возможные неисправности и способы их устранения

Данная таблица поможет Вам самостоятельно устранить некоторые неисправности без обращения в сервисный центр.

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
<b>Не работает роликовая щётка</b>	Роликовая щётка засорена	Почистите роликовую щётку
	Роликовая щётка изношена	Обратитесь в авторизованный сервисный центр для замены роликовой щётки
	Изношен приводной ремень	Обратитесь в авторизованный сервисный центр для замены ремня
	Отсоединена боковая ось роликовой щётки	Переустановите компоненты
<b>Пылесос работает неправильно</b>	Неправильная установка роликовой щётки, крышки роликовой щётки или контейнера для грязной воды	Переустановите компоненты
	Засор во впускном отверстии или трубах	Почистите насадки или трубы
	Контейнер для грязной воды полный	Опорожните контейнер для грязной воды, наклонив его
	Отверстие фильтра над датчиком контейнера для грязной воды загрязнено	Почистите отверстие фильтра
	HEPA-фильтр загрязнен или неправильно установлен	Почистите HEPA-фильтр или переустановите его
	Роликовая щётка запутана волосами или другими частицами	Почистите роликовую щётку
	Ручка установлена неплотно	Переустановите ручку
	Низкий заряд батареи	Зарядите устройство
<b>Шум во время работы пылесоса</b>	В контейнере для чистой воды нет воды	Наполните контейнер водой
	Контейнер для грязной воды переполнен	Опорожните контейнер, наклонив его
	Впускное отверстие засорено	Почистите насадку
	Роликовая щётка неправильно установлена	Переустановите роликовую щётку
	В мотор попала вода	Обратитесь в авторизованный сервисный центр для замены мотора
<b>В устройство не поступает вода</b>	В контейнере для чистой воды нет воды	Наполните водой контейнер для чистой воды
	Контейнер для чистой воды установлен неправильно	Переустановите компоненты правильно
	Повреждён водяной насос	Обратитесь в авторизованный сервисный центр для замены водяного насоса



НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
В устройство не поступает вода	Водопроводная труба погнута	Обратитесь в авторизованный сервисный центр для замены трубы
Роликовая щётка автоматически останавливается во время использования	Активировано устройство защиты щётки	Проверьте, нет ли засора: убедитесь, что роликовая щётка плавно вращается после устранения засора
	Плохой контакт портативного устройства	Переустановите портативное устройство
Снижена мощность всасывания	Не установлена чистящая прокладка (HEPA)	Перед использованием убедитесь в правильности установки
	HEPA-фильтр засорен	Очистите чистящую прокладку (HEPA) и контейнер для сбора пыли
	Насадки и трубы засорены	Удалите засор из насадок и труб
Из воздуховыпускного отверстия вытекает вода	HEPA-фильтр не высох после очистки	Дайте чистящей прокладке (HEPA) полностью высохнуть
	Устройство было подвержено внешнему удару или внутрь попала вода	Используйте устройство плавно
Утечка воды из нижней части роликовой щётки	Не установлен контейнер для грязной воды или чистящая прокладка (HEPA)	Установите контейнер для грязной воды или прокладку для очистки (HEPA)
	Повреждён водяной насос	Обратитесь в авторизованный сервисный центр для замены водяного насоса
Экран не загорается во время зарядки	Неплотно подключена вилка	Проверьте, правильно ли подключена вилка к розетке
	Плохой контакт между пылесосом и зарядным устройством	Убедитесь, что зарядное устройство плотно соединено с пылесосом
Утечка воды из контейнера для чистой воды	Контейнер для чистой воды повреждён	Обратитесь в авторизованный сервисный центр для замены контейнера для чистой воды
На экране не отображаются голосовые подсказки	Функция голосового помощника отключена	Нажмите и удерживайте кнопку включения в течение 3 сек., чтобы включить устройство
	Спикер повреждён	Обратитесь в авторизованный сервисный центр для ремонта
Экран не загорается, или на нём ничего не отображается	Повреждён экран	Обратитесь в авторизованный сервисный центр для ремонта
Не запускается функция самоочистки	Устройство неправильно установлено на зарядной станции	Убедитесь, что устройство правильно установлено на зарядной станции и подключено к источнику питания
Не работает функция самоочистки	Роликовая щётка забита крупными элементами	Проверьте и почистите крышку роликовой щётки от загрязнений
	Плохой контакт между пылесосом и зарядным устройством	Устройство запускает режим самоочистки только когда находится на станции для зарядки
	Уровень заряда батареи менее 20%	Запустите функцию самоочистки при заряде батареи более 20%
	Контейнер для грязной воды не установлен или переполнен	Установите контейнер для грязной воды правильно или вылейте грязную воду
Плохая производительность функции сушки	Отверстия для всасывания и выхода воздуха в зарядной док-станции могут быть заблокированы	Нажмите и удерживайте кнопку переключения режимов работы в течение 3 сек., чтобы включить устройство

Когда устройство работает неправильно, на экране будут отображаться сообщения об ошибках.

Пожалуйста, ознакомьтесь с содержимым экрана и обратитесь к таблице ниже, чтобы устранить эти проблемы.

КОД ОШИБКИ	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
d2, d3, d4, d5, d6, d7, d8	Устройство не работает	Попытайтесь перезагрузить устройство для устранения неполадки. Если проблема не исчезнет, обратитесь в сервисную службу для ремонта
E0, E1, E2		
E4		Пользователям рекомендуется попробовать запустить портативное устройство отдельно. Если функция работает правильно, прочистите воздуховод и вставьте портативное устройство в пылесос. Если код E4 не исчезнет, пожалуйста, обратитесь в сервисную службу для ремонта
E6		Попытайтесь перезагрузить устройство для устранения неполадки. Если проблема не исчезнет, обратитесь в сервисную службу для ремонта

## ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

Пожалуйста, в случае возникновения неисправностей ознакомьтесь с информацией, приведённой в разделе «ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ». Возможно, содержащиеся в ней советы помогут решить возникшие проблемы. При обнаружении неисправностей в процессе эксплуатации необходимо обратиться в специализированный сервисный центр. В течение Гарантийного срока неисправности устраняются авторизованным сервисным центром. В случаях вмешательства других сервисных организаций действие Гарантии прекращается.

При необходимости проведения ремонтных работ отключите устройство от сети, переложите содержимое в другое место и наберите номер единой справочной службы: **8-800-700-12-25** (звонок по России бесплатный) либо свяжитесь с продавцом. Будьте готовы предоставить необходимую информацию по приобретённому Вами устройству, а именно характер неисправности, номер модели, серийный номер и дату покупки.

### Ремонт и обслуживание

Ремонт должен выполняться квалифицированными специалистами с использованием оригинальных запчастей. Самостоятельный ремонт может привести к возникновению опасности и аннулированию Гарантии.

Пользователям не разрешается заменять батарею.

Ремонт или замена аккумулятора должны выполняться квалифицированными специалистами с использованием оригинальных деталей. Требуется особое обращение с аккумулятором:

- прежде чем выбросить устройство, необходимо извлечь из него батарею;
- при извлечении аккумулятора устройство должно быть выключено;
- батарею необходимо безопасно утилизировать.

#### Действия по снятию аккумулятора:

1. Используйте устройство до полного разряда без подключения к базовой станции.
2. Снимите основной блок и верхнюю крышку.
3. Открутите винты, крепящие крышку аккумуляторного блока.
4. Извлеките аккумулятор из портативного устройства.

## УТИЛИЗАЦИЯ



Данная маркировка означает, что устройство не может утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами на территории ЕС. Чтобы предотвратить возможный вред для окружающей среды или человеческого здоровья от неконтролируемой утилизации отходов, подойдите к этому процессу ответственно.

Поддержите экологически безопасное повторное использование материалов. Чтобы утилизировать устройство в рамках экологически безопасной переработки, пожалуйста, воспользуйтесь специализированными службами вывоза и утилизации.



## УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

### **Уважаемый покупатель!**

Настоящий документ не ограничивает определённые законом права потребителей, но дополняет и уточняет оговорённые законом обязательства, предполагающие наличие соглашения сторон либо договора.

Внимательно ознакомьтесь с Гарантийным талоном и проследите, чтобы он был правильно заполнен и имел штамп Продавца. При отсутствии штампа Продавца и даты продажи (либо кассового чека с датой продажи) Гарантийный срок изделия исчисляется с даты производства изделия.

Запрещается вносить в Гарантийный талон какие-либо изменения, а также стирать или переписывать какие-либо указанные в нём данные.

Тщательно проверьте внешний вид изделия и его комплектность. Все претензии по внешнему виду и комплектности изделия предъявляйте Продавцу при покупке изделия.

Срок службы изделий HIBERG составляет 5 лет со дня продажи через розничную торговую сеть. В течение этого времени изготовитель обеспечивает потребителю возможность использования товара по назначению, а также выпуск и поставку запасных частей в торговые и ремонтные предприятия.

Гарантийный срок – 2 (два) года со дня продажи через розничную торговую сеть, но не более 3 (трёх) лет от даты производства. Месяц и год изготовления зашифрованы в серийном номере и указаны на технической этикетке.

### **Гарантийный ремонт не осуществляется в случаях:**

- если изделие использовалось в целях, не соответствующих прямому назначению;
- если неисправность явилась следствием небрежной эксплуатации, неправильной транспортировки или условий хранения, вследствие чего изделие имеет механические повреждения;
- если выход из строя произошёл в результате естественного износа комплектующих;
- если имеются повреждения, причиной которых стало попадание внутрь изделия посторонних предметов, жидкости и т. д.;
- если обнаружены доказательства самостоятельного вскрытия изделия или его ремонт вне Гарантийного сервисного центра;
- при неисправностях, возникших из-за перегрузки, повлекшей за собой деформацию или выход из строя внутренних механизмов, а также вследствие скачков или несоответствия напряжения электросети;

- если произошёл естественный износ внешнего покрытия, пластиковых и металлических деталей и других материалов, не участвующих в непосредственной механической работе изделия.

**Стоимость ремонта оплачивается покупателем, если:**

- Гарантийный период закончился;
- Гарантия не распространяется на данный вид неисправности;
- для определения вида поломки требуется экспертиза, в результате которой доказано, что Гарантия не распространяется на данный вид неисправности.

## **Сервисные центры HIBERG**

Компания-производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления вносить изменения в список авторизованных сервисных центров, включая изменения адресов и существующих телефонов.

Если у Вас возникли вопросы по Гарантийному сервисному обслуживанию либо Вы хотите приобрести запчасти или комплектующие к продукции HIBERG, обратитесь в любой авторизованный сервисный центр или же позвоните по единому номеру телефона сервисной службы:

**8-800-700-12-25**

(звонок по России бесплатный)

**При обращении в сервисный центр, пожалуйста, сообщите:**

1. Характер неисправности (как можно точнее).
2. Номер модели.
3. Серийный номер.
4. Имя Покупателя, адрес, номер телефона.
5. Дату покупки.
6. Удобную дату для визита специалиста.

Месяц и год изготовления зашифрованы в серийном номере и указаны на технической этикетке.

Пример расшифровки серийного номера:

**FSTORM30224P01S0001**, где

**F** – код изготовителя

**STORM3** – наименование изделия

**0224** – месяц и год изготовления

**P01** – номер партии

**S0001** – индивидуальный номер изделия

**Manufacturer:** NINGBO FOURA INDUSTRY AND TRADE CO., LTD.

ADDRESS: ROOM 1213, TAIKANG BUILDING, NO 467, TAIKANG MIDDLE ROAD,  
YINZHOU DISTRICT, NINGBO, ZHEJIANG PROVINCE, CHINA

Изготовитель: НИНБО ФУРА ИНДАСТРИ ЭНД ТРЕЙД КО., ЛТД

Адрес: КОМНАТА 1213, ЗДАНИЕ ТАЙКАНГ, № 467, ТАЙКАНГ МИДЛ РОАД,  
РАЙОН ИНЬЧЖОУ, НИНБО, ПРОВИНЦИЯ ЧЖЭЦЗЯН, КИТАЙ

**Импортер/Importer:** ООО «Диорит-Технис» / LLC «Diorit-Tekhnis»

Адрес: 347800, Россия, Ростовская обл., г. Каменск-Шахтинский,  
ул. Ворошилова, 152. Тел./факс: +7 (863-65) 4-05-05, email: info@hiberg.ru

Изготовлено в Китае

**Единый номер телефона сервисной службы:**

**8-800-700-12-25**

(звонок по России бесплатный)



[www.hiberg.ru](http://www.hiberg.ru)



**По коммерческим вопросам, а также вопросам сотрудничества  
обращайтесь по телефону: +7 (863) 203-71-01.**

# ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Талон действителен при наличии всех штампов и отметок

Модель № \_\_\_\_\_

Дата приобретения: \_\_\_\_\_

Серийный номер: \_\_\_\_\_

ФИО и телефон покупателя: \_\_\_\_\_

Наименование и юридический адрес организации продавца: \_\_\_\_\_

Подпись продавца: \_\_\_\_\_

Печать продающей организации: \_\_\_\_\_

Данные отрывные купоны заполняются представителем сервисного центра, производящего ремонт изделия. После ремонта данный Гарантийный талон (за исключением заполненного отрывного купона) должен быть возвращён Владельцу.

## Купон № 1

Модель № \_\_\_\_\_

Серийный номер: \_\_\_\_\_

Дата поступления в ремонт: \_\_\_\_\_

Дата выдачи прибора: \_\_\_\_\_

Вид ремонта: \_\_\_\_\_

М.П.

## Купон № 2

Модель № \_\_\_\_\_

Серийный номер: \_\_\_\_\_

Дата поступления в ремонт: \_\_\_\_\_

Дата выдачи прибора: \_\_\_\_\_

Вид ремонта: \_\_\_\_\_

М.П.

## Купон № 3

Модель № \_\_\_\_\_

Серийный номер: \_\_\_\_\_

Дата поступления в ремонт: \_\_\_\_\_

Дата выдачи прибора: \_\_\_\_\_

Вид ремонта: \_\_\_\_\_

М.П.





# HIBERG

THE PRIME CHOICE



● Холодильники



● Вытяжки



● Стиральные машины



● Морозильные камеры



● Варочные поверхности



● Посудомоечные машины



● Настольные духовки



● Духовые шкафы



● Телевизоры



● Мясорубки



[info@hiberg.ru](mailto:info@hiberg.ru)



● Аэрогрили

Присоединяйтесь к нам в социальных сетях:



В них Вы сможете подробно ознакомиться с ассортиментом бренда HIBERG, найти интересующую информацию о технике, посмотреть видеообзоры понравившихся товаров, принять участие в конкурсах и розыгрышах, а также быть в курсе последних акций и новинок!

[www.hiberg.ru](http://www.hiberg.ru)

8-800-700-12-25